

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Formación básica	Lengua C Nivel 2	1º	2º	6	Básica
PROFESORES ⁽¹⁾			DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Dirección postal, teléfono, correo electrónico, etc.)		
• Natividad Fernández de Bobadilla Lara			Dpto. Filologías Inglesa y Alemana Facultad de Traducción e Interpretación, Palacio de La Jarosa, Planta Baja. Despacho 3. C/ Paz, 18. 18071 Granada. Correo electrónico: natifer@ugr.es		
			HORARIO DE TUTORÍAS Y/O ENLACE A LA PÁGINA WEB DONDE PUEDAN CONSULTARSE LOS HORARIOS DE TUTORÍAS ⁽¹⁾		
			1º cuatrimestre: Lunes y Miércoles: 15:00-16:00 y 18:00-19:00 Martes y Jueves: 15:00-16:00 2º cuatrimestre: Martes y Jueves: 15:00-16:00 y 18:00-20:00 https://oficinavirtual.ugr.es/ordenacion/GestorInicial http://www.diaugr.es/		
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE			OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR		
Grado en Traducción e Interpretación					
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					

¹ Consulte posible actualización en Acceso Identificado > Aplicaciones > Ordenación Docente
(∞) Esta guía docente debe ser cumplimentada siguiendo la "Normativa de Evaluación y de Calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada" (<http://secretariageneral.ugr.es/pages/normativa/fichasugr/ngc7121/>)



BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)

- Comprensión y expresión oral y escrita.
- Norma sancionada e implícita.
- Análisis y síntesis textual.

COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

COMPETENCIAS GENERALES

- Ser capaz de organizar y planificar.
- Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género.
- Ser capaz de gestionar la información.
- Ser capaz de tomar decisiones.
- Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos.
- Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad.
- Desarrollar habilidades en las relaciones interpersonales y la mediación lingüística.
- Ser capaz de trabajar en equipo.
- Ser capaz de trabajar en un contexto internacional.
- Ser capaz de aprender en autonomía.
- Ser capaz de adaptarse a nuevas situaciones.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- Ser capaz de aplicar los conocimientos teóricos a la práctica.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

1. Desarrollar las destrezas comunicativas en la lengua inglesa de manera integrada, con especial énfasis en la destreza de comprensión auditiva.
2. Manejar el empleo de las voces activa y pasiva para alterar el modo de presentación de los estados de cosas.
3. Familiarizarse con las posibilidades de formación de palabras por medio de prefijos/sufijos en inglés.
4. Expresar y distinguir condiciones en distintos grados de certeza o confianza.
5. Conocer las posibilidades de regencia gramatical de los verbos ingleses.
6. Referir conversaciones en el pasado.
7. Aumentar el dominio de las estructuras de verbo + partícula de uso más frecuente en inglés.
8. Conocer y emplear correctamente las expresiones condicionales referidas a situaciones hipotéticas.
9. Ampliar y emplear correctamente el vocabulario relacionado con temas de actualidad vistos en clase, con especial referencia a expresiones problemáticas para hablantes de español y traductores.
10. Manejar los distintos tipos de manuales y ser capaz de utilizar el más adecuado para cada situación.
11. Mejorar la capacidad de:
 - Establecer contrastes entre palabras y expresiones que puedan resultar similares en la lengua materna y extranjera, pero tengan significados diferentes.
 - Saber aplicar normas ortográficas y de puntuación.
 - Establecer comparaciones y asociaciones entre rasgos propios del código oral y el escrito.
 - Valorar la corrección formal y funcional al efectuar mensajes orales y escritos.
12. Alcanzar un nivel de salida de B.1.2. según el Marco Común Europeo de Referencia.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 2

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 25/05/2019 08:09:08 Página: 2 / 5



s+SxPYyIEUDo8RMfpA4vAH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA

	GRAMÁTICA	VOCABULARIO	PRONUNCIACION
TEMA 1	<i>Phrasal Verbs.</i> <i>Verb patterns: Verbs + ing / ed.</i>	Ocio y diversión. Aficiones.	<i>Linking.</i> Palabras con dos pronunciaciones.
TEMA 2	Introducción a la voz pasiva. Estructuras causativas: <i>have something done.</i>	Historia: hechos y lugares históricos. La construcción: descripción de edificios.	Homófonos.
TEMA 3	El estilo indirecto. Tiempos verbales: Uso del pasado perfecto. Oraciones condicionales de tercer tipo. Formación de palabras: prefijos y sufijos.	Campos semánticos. Eventos y celebraciones.	<i>Word Stress.</i> <i>Sentence Stress.</i>
TEMA 4	Revisión de formas verbales. Normas de puntuación.	Introducción al Inglés Británico y Americano.	Revisión de sonidos.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

LATHAM-KOENIG, C., OXENDEN, C & BOYLE, M (2014), *English File Intermediate Plus*, 3rd edition. Oxford.
 EASTWOOD, J. (2006), *Oxford Practice Grammar*. New edition. Oxford.
 BINCHY, M. (2008) *Dublin People. Short Stories*. Oxford Bookworms. Lectura obligatoria.
 BRILEY, J. (2008) *Cry Freedom*. Oxford Bookworms. Lectura obligatoria.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

EASTWOOD, J. (1990), *A Basic English Grammar*. New edition. Oxford.
 EASTWOOD, J. (2005), *Grammar Finder*. Reference. Oxford Learner's Grammar. Oxford.
 EASTWOOD, J. (2005), *Grammar Builder*. Practice. Oxford Learner's Grammar. Oxford.
 FORSYTH, W. & S. LAVENDER (1994), *Grammar Activities 1*. Intermediate. Macmillan Heinemann.
 SEIDL, J. (1998), *English Idioms. Exercises on Phrasal Verbs*. Oxford.
 SWAN, M. (1995), *Practical English Usage*. New edition. Oxford.
 VINCE, M. (2003), *Intermediate Language Practice*. English grammar and vocabulary. Macmillan.

DICCIONARIOS

Collins Cobuild Advanced Learner's English Dictionary. New Edition (2003).
 Collins Master Dictionary Español-Inglés, English-Spanish (2002).
 Gran Diccionario Oxford Español-Inglés, Inglés-Español (2003). Oxford.
 Longman Dictionary of Contemporary English. New Edition (2003).
 Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (2002).
 Phrasal Verbs plus dictionary (2005). Macmillan.

ENLACES RECOMENDADOS

<http://www.englishclub.com/listening>
<http://www.wordreference.com/>
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>
<http://www.learnenglish.org.uk/>
http://www.englisch-hilfen.de/en/exercises_list/alle_grammar.htm/



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 3

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 25/05/2019 08:09:08 Página: 3 / 5



s+SxPYyIEUDo8RMfpA4vAH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

METODOLOGÍA DOCENTE

1 cr. ECTS = 25 horas 6 cr. ECTS= 150 horas

ACTIVIDADES PRESENCIALES 40% de la carga crediticia total, equivalente a 2,4 créditos ECTS (60 horas)

CLASES PLENARIAS PARTICIPATIVAS, en las que se presenta la materia a los alumnos de manera inductiva en primera instancia, para luego pasar a actividades de carácter más libre, en las que los alumnos pueden resolver problemas y profundizar en los contenidos. Estas actividades corresponden a 1,56 créditos ECTS (39 horas).

SEMINARIOS, adaptados a las necesidades de los alumnos, en los que se profundiza de manera individualizada en el desarrollo de las competencias. Los seminarios son una herramienta fundamental para responder a la diversidad en el aula. Esta actividad corresponde a 0,64 créditos ECTS. (16 horas).

TUTORÍAS, en las que se sigue de manera personalizada el progreso de cada alumno y se presta atención a sus dificultades y necesidades en los trabajos individuales y en grupo. Estas actividades corresponden a 0,1 créditos ECTS (2,5 horas).

EXAMEN: para cada materia al examen le corresponden 0,1 créditos ECTS (2,5 horas)

ACTIVIDADES NO PRESENCIALES 60% de la carga crediticia total, equivalente a 3,6 créditos ECTS (90 horas)

LECTURAS Y AUDICIONES RECOMENDADAS, que permiten a los alumnos acceder a las fuentes de información relevantes en la materia, al tiempo que les permiten desarrollar destrezas de comprensión lectora y mejorar su vocabulario. Son una herramienta clave para el aprendizaje autónomo. Esta actividad corresponde a 1,5 créditos ECTS (37,5 horas).

TRABAJO INDIVIDUAL, relacionados fundamentalmente con las lecturas recomendadas o con actividades complementarias a las desarrolladas en las actividades plenarias. Permiten desarrollar las destrezas activas, particularmente de expresión escrita, así como repasar y afianzar los objetivos de aprendizaje correspondientes a la materia. Esta actividad corresponde a 1,2 créditos ECTS (30 horas).

TRABAJO EN GRUPO, en los que la interacción permite al alumnado beneficiarse de las respectivas experiencias de aprendizaje. Fomentan las habilidades de trabajo en grupo, así como la destreza de expresión oral. Esta actividad corresponde a 0,9 créditos ECTS (22,5 horas).

Se promoverá una metodología funcional, basada en el uso real de la lengua meta, manteniendo un equilibrio entre los objetivos de fluidez y corrección. Se procurará mantener una metodología de destrezas integradas, aunque, dada la orientación principal de los alumnos hacia la traducción e interpretación directas, se pondrá mayor énfasis en las destrezas receptivas. Se enfatizará la participación activa en seminarios y tutorías y se potenciará el trabajo en grupos. El inglés será la lengua vehicular en clase.

Se utilizará la plataforma docente PRADO, en la que el alumno puede acceder al temario detallado de la asignatura: <https://prado.ugr.es/moodle/>



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 4

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 25/05/2019 08:09:08 Página: 4 / 5



s+SxPYyIEUDo8RMfpA4vAH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

Sistemas de evaluación:

- Examen.
- Trabajos escritos.
- Presentaciones orales.
- Participación en clase y seminarios.

Como criterio de evaluación se tomará el grado de asunción de las competencias, tanto en clase como en el trabajo escrito, así como la consecución de los objetivos designados para la asignatura.

Porcentaje de cada método de evaluación en la nota final de la convocatoria ordinaria:

- Examen: 60%. Es obligatorio obtener al menos un 50% de la puntuación del examen para aprobar la asignatura. (Comprensión lectora/auditiva, gramática, vocabulario, pronunciación, redacción).
- Trabajos individuales: 20%. (Relacionados con las lecturas obligatorias).
- Trabajos en grupo: 10%. (Presentaciones orales).
- Asistencia y participación en actividades presenciales: 10%.

El sistema de calificaciones se expresará mediante calificación numérica de 0 a 10 según lo establecido en el RD 1125/2003, de 3 de septiembre, por el que se establece el sistema de créditos y sistema de calificaciones en las titulaciones universitarias de carácter oficial y validez en territorio nacional.

En las convocatorias extraordinarias se realizará una evaluación única final para todos los estudiantes, con independencia de si han seguido o no un proceso de evaluación continua. El examen valdrá el 100% de la nota e incluirá todos los contenidos del curso así como preguntas sobre los libros de lectura obligatoria.

DESCRIPCIÓN DE LAS PRUEBAS QUE FORMARÁN PARTE DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL ESTABLECIDA EN LA "NORMATIVA DE EVALUACIÓN Y DE CALIFICACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA"

Tal y como se recoge en la Normativa de Evaluación y de Calificación de los Estudiantes de la Universidad de Granada, aprobada por Consejo de Gobierno en su sesión extraordinaria de 20 de mayo de 2013, "los estudiantes que acrediten motivos justificados para podrán acogerse a la evaluación única final, siempre y cuando lo soliciten a la Dirección del Departamento en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua, y su solicitud sea aceptada. Si, transcurridos diez días de la solicitud, el estudiante no ha recibido respuesta expresa y por escrito del/de la Director/a del Departamento, se entenderá que esta ha sido desestimada. En caso de denegación, el estudiante podrá interponer, en el plazo de un mes, recurso de alzada ante el Rector, quien podrá delegar en el Decano o Director del Centro, agotando la vía administrativa."

En la evaluación única final, el examen valdrá el 100% de la nota e incluirá elementos adicionales al examen ordinario con el objeto de acreditar que el estudiante ha adquirido la totalidad de las competencias descritas en la Guía Docente de la asignatura. Por tanto, se incluirán preguntas sobre los libros de lectura obligatoria.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La docencia se impartirá en inglés.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Página 5

INFORMACIÓN SOBRE TITULACIONES DE LA UGR
grados.ugr.es

Firmado por: MARTA FALCES SIERRA Director/a de Departamento

Sello de tiempo: 25/05/2019 08:09:08 Página: 5 / 5



s+SxPYyIEUd08RMfpA4vAH5CKCJ3NmbA

La integridad de este documento se puede verificar en la dirección <https://sede.ugr.es/verifirma/pfinicio.jsp> introduciendo el código de verificación que aparece debajo del código de barras.